

L'équipe de rédaction APC vous invite à lire le dernier numéro de la revue phare de l'IAPC . . .
The CPA editorial team invites you to review the latest issue of IPAC's flagship journal. . .

Canadian Public Administration Administration publique du Canada

JUNE/JUIN 2013 | VOLUME 56 | NUMBER/NUMÉRO 2

Comparing modes of governance in Canada and the EU: Social policy in multilevel systems

Une comparaison des modes de gouvernance au Canada et dans l'UE : La politique sociale dans les systèmes multipaliers

A. Verdun and D.E. Wood, guest editors

[http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1111/\(ISSN\)1754-7121](http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1111/(ISSN)1754-7121)

Governing the social dimension in Canadian federalism and European integration

A. Verdun, D.E. Wood

In Canada and the EU, social policy models are evolving in very different ways. Should Canada, with its current emphasis on decentralization, look to the EU for governance techniques that may be more likely to improve the functioning of the welfare state? // Les modèles de politiques sociales évoluent de manières fort différentes au Canada et dans l'UE. Étant donné l'importance qu'il accorde actuellement à la décentralisation, le Canada devrait-il se tourner vers l'UE pour s'inspirer de techniques de gouvernance qui seraient plus susceptibles d'améliorer le fonctionnement de l'État providence?

Treaty federalism as a model of policy making: Comparing Canada and the European Union

T. Hueglin

Despite important differences between Canadian federalism and European integration, is intergovernmental bargaining and agreement becoming the rule rather than reliance on constitutional power allocation for dealing with an increasingly complex and heterogeneous world? // Malgré les différences importantes qui existent entre la fédération canadienne et l'intégration européenne, les négociations et ententes intergouvernementales sont-elles en train de devenir la règle plutôt que le recours à la répartition du pouvoir constitutionnel pour faire face à un monde de plus en plus complexe et hétérogène?

"In the shadows of hierarchy": Intergovernmental governance in Canada and the European Union

H. Bakvis

Are the EU's more transparent and inclusive decision-making processes better suited to the complexities of modern policy making? Is the Harper government's classical watertight-compartment approach to federalism clumsy and outdated? // Les processus décisionnels plus transparents et plus inclusifs de l'UE conviennent-ils mieux aux complexités de l'élaboration moderne de politiques? L'approche classique de « compartimentation étanche » adoptée par le gouvernement Harper à l'égard du fédéralisme est-elle maladroite et désuète?

La subsidiarité en droit européen et canadien

E. Arban

La subsidiarité encourage la prise de décisions au niveau le plus proche des citoyens et favorise la coopération entre différents niveaux de gouvernements. Même si le Canada et l'UE ont des structures de partage des compétences différentes, l'expérience européenne peut contribuer à la vision de fédéralisme coopératif en matière de politiques sociales. // Subsidiarity suggests that governments closest to citizens should make decisions and encourage cooperation with other governments. Although Canada and the European Union are different, what can Canada learn about cooperative federalism from the EU in the area of social policy?

Shifting scales of governance and civil society participation in Canada and the European Union

R. Laforest

The structures put in place in the EU grant a space for civil society organizations in policy making that would never exist in Canada. Why has the Canadian policy-making environment been so unidimensional, and why does it appear to be flattening by the hour? // Les structures mises en place dans l'UE accordent un espace aux organisations de la société civile en matière d'élaboration de politiques qui n'existerait jamais au Canada. Pourquoi le milieu de l'élaboration de politiques au Canada a-t-il été si unidimensionnel, et pourquoi semble-t-il se réduire de jour en jour?

Comparing accountability relationships between governments and non-state actors in Canadian and European international development policy

H. Millar

Canada's mode of entrepreneurial governance, in contrast with EU's networked governance structure in international development, encourages CIDA officials to manage to results. However, have political accountability requirements and financial audits led to increased input controls? // Contrairement à la structure de gouvernance connectée de l'UE en matière de développement international, le mode de gouvernance entrepreneuriale du Canada encourage les dirigeants de l'ACDI à gérer en fonction des résultats. Cependant, est-ce que les exigences d'imputabilité politique et les vérifications financières ont conduit à un plus grand contrôle des entrées?

The role of citizens in the "soft law" of select social policy areas in Canada and the European Union

J.M. Simmons

The role of non-governmental actors in social policy development is more developed in the EU than in Canada. What explains these differences? Are they due to the trajectory of European countries specifically or more generally to the European project itself? // Le rôle des acteurs non gouvernementaux dans l'élaboration des politiques sociales est plus développé dans l'UE qu'au Canada. Qu'est-ce qui explique ces différences? Sont-elles dues à la trajectoire des pays européens spécifiquement ou, plus généralement, au projet européen lui-même?

Comparing employment policy governance regimes in Canada and the European Union

D.E. Wood

Canada has improved its delivery of employment programs, but could do better. What can Canada learn from EU practice for developing a forward-looking agenda and achieving better labour market outcomes for Canadians? // Le Canada a amélioré sa prestation des programmes d'emploi, mais pourrait encore faire mieux. Quelles leçons le Canada peut-il tirer de la pratique de l'UE pour mettre au point un programme axé sur l'avenir afin d'obtenir de meilleurs résultats sur le marché de l'emploi pour la population canadienne?

"Where there's a will . . .": Reforming postsecondary education in Canada's and the EU's decentralized systems

B. Haske

Canadians believe that their postsecondary education is performing quite well on the whole. What can Canada learn from the European Bologna Process in higher education? Is there more to learn if we are less sanguine about how Canadian universities perform? // Dans l'ensemble, les Canadiens estiment que leur enseignement postsecondaire fonctionne bien. Quelles leçons le Canada peut-il tirer du Processus de Bologne visant la modernisation de l'enseignement supérieur en Europe? Pourrions-nous en apprendre davantage en étant moins optimistes sur la performance des universités canadiennes?

Who pays the piper calls the tune? Comparing Canada's and the European Union's expansionary roles in pensions

P. Marier

The Canadian federal government asserted its dominance over pension policies because it had the financial ability to do so. This situation stands in stark contrast with the EU, which has had only limited financial capacity and faced very diverse mature pension systems within each member state. // Le gouvernement fédéral canadien a fait valoir sa domination en matière de politiques relatives aux pensions parce qu'il avait la capacité financière de le faire. Cette situation représente un contraste saisissant avec celle de l'UE, qui n'a disposé que d'une capacité financière limitée et qui a dû faire face à des systèmes de pension bien établis et très divers au sein de chaque État membre.

Networked learning in complex policy spaces: A practitioner's reflection on the open method of coordination

T. Townsend

Can organized policy learning be supported as an essential element in the policy process and can learning occur across jurisdictions? Is it possible for Canada to learn from European experiences and tailor practical forms of policy learning for the specific context of our federation? // Peut-on soutenir l'apprentissage organisé en matière de politiques comme un élément fondamental dans le processus d'élaboration de politiques et l'apprentissage peut-il avoir lieu à travers les juridictions? Le Canada peut-il apprendre des expériences européennes, et adapter des formes pratiques d'apprentissage de politiques au contexte particulier de notre fédération?

REVIEW ESSAY / ESSAI BIBLIOGRAPHIQUE
Higher education: Leadership, structure and power

A. Tupper

BOOK REVIEWS / COMPTES RENDUS
Engaging citizens and voluntary sector organizations
Reforming the public sector: Transparency, service, leadership